



**Campagne de financement de 17 millions \$
Le Manoir Ronald McDonald de Québec
est prêt à accueillir encore plus de familles** page 3



**Des élus donnent une démonstration de
volleyball de plage** page 10

**CENTRE
MINI-MOTEURS**
6325, boul. W. Hamel
Sillery
SMG
Réparation
et Mise au point
LIQUIDATION
TONDEUSES
TRACTEURS
Mobile
Gilbert
Husqvarna
418-871-2248

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

VITROPLUS Ziebart
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE
SAINTE-FOY
CONFORT ET SÉCURITÉ... TOUTE L'ANNÉE!
VITRES • ACCESSOIRES
PROTECTION • ESTHÉTIQUE
ATTACHE-REMORQUE
DÉMARREURS À DISTANCE
Financement
Accord Desjardins
SAINTE-FOY – 2866, CH. SAINT-LOUIS (angle route de l'Église)
418 650-6996 | vitroplus.com | vitroplusstefoy@videotron.ca



**17^e édition du 5 km de l'Espoir Michel-Sarrazin :
on dépasse la barre du 0,5 M\$!** page 16



**M. Louis Roy est nommé président
du conseil d'administration de la
Caisse Desjardins Sillery—
Saint-Louis-de-France** page 6



**174 jeunes participent
au Programme Génie en lecture** page 4

Desjardins
Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France
Un centre d'affaires qui se distingue!
**VOTRE CAISSE,
PLUS ACCESSIBLE
QUE JAMAIS**
Nos heures d'ouverture*
Place d'affaires Maguire
1394, avenue Maguire, Québec, Québec G1T 1Z3
Lundi 10 h à 15 h
Mardi 10 h à 18 h
Mercredi 10 h à 18 h
Jeudi 10 h à 20 h
Vendredi 10 h à 18 h
Place d'affaires chemin Saint-Louis
2900, chemin Saint-Louis, Québec, Québec G1W 4R7
Lundi 10 h à 16 h
Mardi 10 h à 16 h
Mercredi 10 h à 16 h
Jeudi 10 h à 19 h
Vendredi 10 h à 16 h
*Possibilité de rendez-vous à compter de 8 h 30 tous les jours, et jusqu'à 20 h les mardis et les mercredis.
Téléphone : 418 681-3566 • www.desjardins.com/caisse-sillery-saintlouisdefrance



**Éco-Zoom: une
exposition photo
pour sensibiliser les élèves** page 22



**De la grande visite
à l'école Saint-Michel** page 8

STE-FOY **SILLERY** **STE-FOY** **STE-FOY**
NOUVEAU **NOUVEAU** **NOUVEAU** **NOUVEAU**
Cité universitaire, merveilleux terrain de 9 500 p.c., paysagement professionnel.
Vue partielle sur le fleuve, à quelques pas de la Promenade de Champlain.
Secteur Campanile, 3 chambres, 2 salles bains au rez-de-chaussée et 2 chambres au 7^e étage.
St-Louis, tout pierre avec cour ouest sans voisin arrière. Voisin école et du parc.
Marie-Thérèse Lemay
Courtier immobilier agréé
Une expertise de plus de 30 ans basée sur la confiance, la complicité et la confidentialité.
418 652-2000
www.mtlemay.com
RE/MAX 1^{er} CHOIX MTL
AGENCE IMMOBILIERE

Championnat international des jeux mathématiques et logiques

Un élève de l'école Saint-Louis-de-France se rendra à Paris les 26 et 27 août prochains

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Thomas Frénée-Larose, élève de 6^e année de l'école Saint-Louis-de-France participera à la finale internationale du Championnat international des jeux mathématiques et logiques (catégorie P3) de l'AQJM qui aura lieu, à Paris, les 26 et 27 août prochains.

L'Association québécoise des jeux mathématiques a été fondée en 1998. Elle vise à promouvoir les mathématiques par l'organisation de ce Championnat. Il s'agit d'une corporation formée d'enseignants de mathématiques de tous les ordres d'enseignement. ■



Mme Louise Roberge-Lemieux, directrice adjointe de l'école, Thomas et Mme Julie Mercure, enseignante.

Défi 18-30

4^e édition

J'épargne... j'y gagne+!

Desjardins
Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France

Vous souhaitez relever ce défi ?

Procurez-vous immédiatement le formulaire d'inscription sur le site Internet.

Formulaires également disponibles à l'une de nos deux places d'affaires (rue Maguire ou chemin Saint-Louis)



www.monmilieu.com

Une formule d'épargne systématique qui en donne+ réservée aux 18-30 ans

En adhérant au Défi 18-30 vous vous engagez dans un projet d'épargne systématique sans interruption de virement, à la fréquence de votre choix, pour un objectif d'épargne minimum de 500 \$. En retour, vous pourrez profiter d'un taux d'intérêt supérieur de 1 % à celui de l'épargne à terme non rachetable d'un an.

+ vite vous adhérez au défi + c'est payant

En vous inscrivant au Défi 18-30 avant le 30 juin, vous bénéficiez d'une bonification supplémentaire de 0,5 % au taux déjà avantageux.

pour en avoir encore +

Les participants inscrits avant le 30 SEPTEMBRE 2011 deviendront éligibles au grand tirage qui aura lieu en avril 2012.

L'ÉPARGNE DU GAGNANT SERA ALORS DOUBLÉE JUSQU'À CONCURRENCE DE 1 000 \$

Épargne VOYAGE Études
FINANCEMENT
Voiture

VOUS AVEZ DES PROJETS, nous pouvons vous AIDER à les RÉALISER



Vos conseillères en finances personnelles—Développement du marché étudiant

Place d'affaires chemin Saint-Louis
Chantale Charette
418 681-1090 poste 340
chantale.n.charette@desjardins.com

Place d'affaires Maguire
Julie Bisson
418 681-1090 poste 112
julie.bisson@desjardins.com

Campagne de financement de 17 millions \$ Le Manoir Ronald McDonald de Québec est prêt à accueillir encore plus de familles

(YG) À la suite du lancement de la campagne de financement des Manoirs Ronald McDonald du Québec au mois d'octobre dernier, le Manoir Ronald McDonald de Québec est maintenant prêt à accueillir encore plus de familles. Le projet de rénovation et d'agrandissement permet au Manoir de Québec de passer de 19 à 32 chambres. Ainsi, le Manoir pourra poursuivre sa mission d'offrir un deuxième chez-soi aux familles d'enfants gravement malades qui sont traités au Centre mère-enfant du CHUQ.

« Ce fut un projet de longue haleine. À Québec, les travaux portaient sur la rénovation et la construction d'une nouvelle aile au Manoir afin de mieux répondre aux besoins des familles, » a affirmé M. Jacques Auger, président du Manoir Ronald McDonald de Québec. « Le nouveau décor et l'addition de plusieurs chambres nous permettront de poursuivre l'importante mission des Manoirs. »

Coprésidée par Mme Christiane Germain, coprésidente et chef de la direction du Groupe Germain et par M. Andrew Molson, vice-président du conseil du Groupe conseil RES PUBLICA et président du conseil de Molson Coors Brewing Company, la campagne de financement a permis au Manoir Ronald McDonald de Québec de jouer un rôle encore plus important auprès des familles qu'il dessert.

« Le Manoir Ronald McDonald de Québec joue un rôle crucial pour rapprocher les parents de leurs enfants malades qui doivent subir des traitements au Centre mère-enfant du CHUQ. Ces familles proviennent de toutes les régions du Québec. Je suis fier et je me sens privilégié d'avoir fait partie d'un tel projet, » a déclaré M. Andrew Molson.

« Je suis très heureuse d'avoir eu la chance de faire partie et de contribuer à la réussite de ce projet, » a indiqué Mme Christiane Germain. « J'ai adhéré à cette cause parce qu'elle permet aux parents d'être près de leurs enfants qui sont aux prises avec la maladie et, étant à la tête d'un groupe hôtelier, je sais pertinemment ce qu'un hébergement de qualité et accueillant peut apporter à des gens qui sont loin de chez eux. »

Les Manoirs Ronald McDonald ont pour mission d'offrir un deuxième chez-soi aux familles d'enfants gravement malades, traités dans des hôpitaux pour enfants avoisinants. Les Manoirs Ronald McDonald offrent aux familles un environnement chaleureux, accueillant et confortable en échange d'une modeste contribution. Les familles peuvent s'y retrouver et les enfants peuvent y partager leur expérience avec d'autres enfants qui traversent la même épreuve. On compte douze Manoirs Ronald McDonald au Canada, dont ceux de Montréal et de Québec. ■



Ronald McDonald, M. Andrew Molson, vice-président du conseil du Groupe conseil RES PUBLICA et président du conseil de Molson Coors Brewing Company, Jacques Auger, président du Manoir de Québec, Mme Denise et M. Denis Bélanger, codirecteurs du Manoir et Mme Christiane Germain, coprésidente et chef de la direction du Groupe Germain.

Une première bourse de 3 500 \$ remise par le Fonds Claudette et Louis Dionne

(YG) La Fondation de la Maison Michel-Sarrazin a annoncé récemment la première récipiendaire de la bourse du Fonds Claudette et Louis Dionne. Mme Nancy Gagnon, étudiante au programme d'attestation d'étude professionnelle (AEP) en soins palliatifs offert par le service aux entreprises Formation conseil Mauricie de la Commission scolaire du Chemin-du-Roy et de la Commission scolaire de l'Énergie obtient cette bourse de 3 500 \$.

Le cofondateur de la Maison Michel-Sarrazin, Dr Louis Dionne, est honoré de pouvoir remettre cette bourse : « La Fondation est fière d'octroyer cette première bourse à Nancy Gagnon, étudiante au programme de formation continue en soins palliatifs dans la région de Trois-Rivières. C'est pour nous l'occasion de souligner l'excellent travail des futures infirmières auxiliaires qui souhaitent œuvrer dans ce milieu. Leurs efforts et leur engagement à promouvoir les soins palliatifs dans leur environnement sont considérables pour ce domaine. »

Le Fonds Claudette et Louis Dionne a pour but de soutenir la formation en soins palliatifs et plus particulièrement la formation des infirmières auxiliaires. C'est dans cette perspective que la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin s'est engagée à distribuer annuellement le revenu généré par le Fonds sous forme de bourses à des infirmières auxiliaires.

Nancy Gagnon est extrêmement heureuse puisque la bourse l'aidera à poursuivre ses études professionnelles : « J'adore travailler

en santé et plus particulièrement en soins palliatifs. Je peux continuer d'exercer le métier qui, selon moi, fait une réelle différence pour les patients en fin de vie. Je me compte extrêmement chanceuse parce que j'ai choisi une profession riche de sens. » Elle réalise son stage pratique en soins palliatifs au Centre hospitalier régional de Trois-Rivières (CHRT).

La Fondation de la Maison Michel-Sarrazin a pour mandat de subvenir aux besoins financiers exclusifs de la Maison Michel-Sarrazin, de son Centre de jour de même que de sa vocation d'enseignement et de son volet de recherche. Afin d'assurer la gratuité des soins et des services offerts aux personnes en fin de vie et à leurs proches, la Fondation travaille à amasser plus de 3,5 millions \$ annuellement. C'est avec ouverture que la Fondation aborde la communauté et sollicite son appui. Elle développe sans cesse de nouvelles démarches de financement et favorise des communications empreintes d'humanisme en plus de démontrer une reconnaissance inconditionnelle envers ses donateurs.

Formation Conseil Mauricie a comme mission de conseiller, de développer, d'organiser et de réaliser des activités de formation, en collaboration avec le personnel enseignant des commissions scolaires du Chemin-du-Roy et de l'Énergie ainsi qu'avec les partenaires du marché du travail et les entreprises. L'équipe est présente en Mauricie et ailleurs pour favoriser l'augmentation des compétences des employés en entreprise mais également des gens à la recherche d'un emploi ou en réorientation de carrière. ■



Dr Louis Dionne, le cofondateur de la Maison Michel-Sarrazin et madame Nancy Gagnon

Grains de Soleil café

- Cafés en grains de qualité supérieure
- Thés haut de gamme
- Salon de dégustation

SUR PRÉSENTATION
DE CE COUPON,
RECEVEZ UN
RABAIS DE

10%

SUR TOUS VOS
ACHATS EN
BOUTIQUE !!!

NE S'APPLIQUE PAS
SUR LES PROMOTIONS
EN COURS. VALIDE
JUSQU'AU
31 DÉCEMBRE 2011.

1313, av. Maguire
Québec, (Qc)

418.684.0480



174 jeunes participent au Programme Génie en lecture

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Cette année, 174 jeunes de l'école Saint-Louis-de-France-Saint-Yves des niveaux de 1^{re} à 6^e année ont vu leurs efforts récompensés dans le cadre des finales du Programme Génie en lecture, méritant des bons d'achats de 10 \$ pour les finalistes et

de 20 \$ pour les gagnants dans une librairie ainsi qu'un certificat attestant leur exploit.

« Chaque niveau reçoit des copies de quatre à cinq livres que les jeunes doivent lire au cours d'une période donnée. Puis, ils passent par des rondes éliminatoires où ils répondent à des questions préparées par des parents bénévoles et des enseignants, un peu à la façon de Génies en herbe. Il

s'agit de questions de mémoire et de compréhension de leur lecture du livre », explique la directrice de l'école Mme Johann Pichette.

Le programme existe depuis maintenant 15 ans et s'échelonne du mois de janvier au mois de juin. « Nous connaissons tous l'importance de la lecture pour développer la capacité d'écrire, de parler et de

comprendre des phrases. Quand on a un livre, on ne s'ennuie jamais. Ce programme permet aux jeunes de participer à la découverte de la lecture », explique M. Laurent Lebel, représentant de la Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France et partenaire financier de l'événement. ■



Les finalistes de l'école Saint-Yves en compagnie de M. Laurent Lebel, représentant de la Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France et de Mme Louise Lemieux, directrice.



Les gagnants du Programme Génie en lecture de Saint-Yves.



Les finalistes de l'école Saint-Louis-de-France en compagnie de M. Laurent Lebel, représentant de la Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France et de Mme Johann Pichette.



Les gagnants du Programme Génie en lecture de Saint-Louis-de-France.



RESTAURANT ERAWAN

Apportez
votre vin

- Dîners d'affaires, terrasse, service rapide
- Décor rayonnant
- Repas gastronomiques le soir
- 180 places sur 3 étages plus 80 sur la terrasse
- Agrandissement au sous-sol (60 places de plus)

Fine cuisine thaïlandaise,
où le gingembre et le
curry sont à l'honneur!

Venez
goûter notre
«Général
Tao»

À PARTIR DU 1^{er} MAI

Lundi : Fermé
Mar. au ven. : 11 h à 14 h et 17 h à 23 h
Sam. et dim. : 17 h à 23 h

1432, rue Maguire, Québec
Pour réservation : 418 688-6038



Du 12 au 21 août : 2^e Festival Eurochestries au Québec

Un passage à l'église Saint-Charles-Garnier le 16 août prochain

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Un spectacle est prévu à l'église Saint-Charles-Garnier le 16 août prochain dans le cadre de la programmation du 2^e Festival Eurochestries au Québec. Au programme : 18 concerts avec 5 orchestres et 2 quintettes, réunissant plus de 250 jeunes instrumentistes de 15 à 25 ans, provenant de 7 pays : Allemagne, Chine, Croatie, Espagne, États-Unis, France.

Ce festival international d'orchestres de jeunes se déroulera, du 12 au 21 août, à la grandeur de la Capitale-Nationale, dans les divers arrondissements de la Ville de Québec, ainsi qu'à Baie-Saint-Paul et à Deschambault. Des concerts auront aussi lieu à Lévis, Saint-Jean-Port-Joli et Drummondville. Sous la présidence d'honneur de Robert Desrosiers, pour les caisses Desjardins de Québec, cette 2^e édition aura pour thème : Les Ouvertures d'Opéras, Opéras comiques et Opérettes.

« Une programmation qui a pour ambition de faire découvrir, grâce aux talents de plus de 250 jeunes instrumentistes des quatre coins du monde, les plus grandes œuvres de mu-



Le quintette se compose de : Violaine Dufès, au hautbois, Marianne Jossinet, à la flûte, Lydie D'agostino, à la clarinette, Sophie Dartigalongue, au basson, Isabelle Sierro, au cor. Leur répertoire se constitue du répertoire classique du quintette à vents (Ibert, Dvorak, Ligeti, Arnold, Fauré etc.), avec en prime des arrangements de Bach, Piazzola.

sique classique », déclare l'initiateur et président du Festival Eurochestries au Québec, Laurent Breton, directeur et fondateur de l'Harmonie des Cascades de Beauport. « Tous, dont les familles, sont invités à assister à ces concerts présentés, pour la majorité, en entrée libre. Le point culminant : le concert de clôture au cours duquel trois grands orchestres internationaux seront formés réunissant, pour chaque orchestre, environ 90 musiciens des diverses nationalités. Pour le plaisir des spectateurs, les musiciens interpréteront, sous la direction des chefs d'orchestre présents, un répertoire inspiré du thème de cette 2^e édition. »

Tous les concerts qui seront présentés dans la Ville de Québec sont gratuits, à l'exception de ceux d'ouverture et de clôture qui prendront l'affiche au Palais Montcalm. Les billets pour ces 2 spectacles, au coût de 20 \$, sont en vente à la billetterie du Palais Montcalm et sur le réseau Billetech. Tous les concerts débuteront à 19 heures 30.

Fondée en France en 1989, les Festivals Eurochestries visent à promouvoir la pratique orchestrale de jeunes par des rencontres à saveur internationale permettant aux musiciens de jouer leur propre répertoire, mais également de travailler ensemble des œuvres communes destinées à être jouées lors d'un concert de clôture par un ou des grands orchestres internationaux créés pour l'occasion.

À l'église Saint-Charles-Garnier, le spectacle offert par Orchestre de Osijek, Croatie et quintette de Lyon, France sera présenté le 16 août à 19 h 30. L'entrée est libre.

L'Ecole de Tamboura « Batorek », est une école privée de musique spécialisée dans l'enseignement de la guitare et de l'instrument traditionnel croate : la tamboura, qui ressemble à la mandoline. Fondée en 1993, elle est située à Osijek, ville de 100 000 habitants au nord-est de la Croatie, près de la frontière hongroise. L'école compte 135 élèves répartis en 8 classes de tamboura et 4 classes de

guitare. Les meilleurs de ces élèves font partie de l'orchestre représentatif qui compte 27 musiciens, orchestre présent sur ce festival. Ce sont des lycéens et étudiants âgés de 15 à 23 ans. L'orchestre a participé 7 fois au festival de musique croate de tamboura, qui rassemble les meilleurs orchestres en Croatie, et a remporté 6 médailles d'or.

Le quintette à vent A Muses est né il y a 5 ans au Conservatoire national de Région de Lyon (France), d'une rencontre entre cinq jeunes musiciennes ayant une forte envie de partager leur passion de la musique avec le public.

Après de brillantes études au Conservatoire de Lyon, elles ont poursuivi leur formation, au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon, à la Haute École de Musique de Genève, à l'Ecole Royale de Bruxelles, au PESH Bourgogne ou encore au Conservatoire de Lausanne. ■



À l'église Saint-Charles-Garnier, le spectacle offert par Orchestre de Osijek, Croatie et quintette de Lyon, France sera présenté le 16 août à 19 h 30. L'entrée est libre.



MANOIR ARCHER
résidence pour retraités

Vivez une retraite active

Savourez les plaisirs de la vie en toute liberté en étant situé au cœur de l'action!

Informez-vous sur notre incroyable promotion!

Visitez-nous dès maintenant afin d'y découvrir notre ambiance des plus chaleureuse!

Un monde d'attentions
residencesallegro.com

1217, route de l'Église, Québec
418.657.2828

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction
Correcteur :
Jacques Bélanger
Collaboratrice :
Suzie Lemay
Photographes :
Martin Martel, Caroline Grégoire
Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Responsable secteurs
gouvernementaux et
éducatifs
Cell. : 418 998-0970
Isabelle Tremblay
info@journ-al.ca
Immobilier :
Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
ventes@journaldesrivieres.ca
Catherine Villeneuve
Cell. : 418 254-4367
ventes@journaldesrivieres.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

DISTRIBUTION

Postes Canada
(Résidentielle et commerciale)
Vérificateur : Alain Chouinard

IMPRESSION

Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION

Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Septembre 2011

DATE DE TOMBÉE

10 août 2011

M. Louis Roy est nommé président du conseil d'administration de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France

(YG) Le conseil d'administration de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France vient d'annoncer la nomination de M. Louis Roy à titre de président du conseil d'administration de l'institution financière. M. Louis Roy est entré en fonction récemment et succède ainsi à Mme Marie-Claude Giraud, présidente de 2005 à 2011.

Membre du conseil d'administration de la Caisse depuis 2002, M. Louis Roy possède une excellente connaissance de l'environnement de



Le conseil d'administration de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France vient d'annoncer la nomination de M. Louis Roy à titre de président du conseil d'administration de l'institution financière.

celle-ci, partage les valeurs coopératives Desjardins et est sensible au développement et au rayonnement du milieu. Avantagusement connu dans le secteur des affaires et des TI au Québec, M. Roy est détenteur d'un MBA et d'un baccalauréat en Finances de l'Université Laval.

La Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France est une institution financière ayant un actif de 535 millions de dollars et un volume d'affaires de 1,3 milliard, employant quelque 90 employés répartis

entre deux places d'affaires (Place d'affaires Maguire et Place d'affaires Saint-Louis). ■



M. Claude Bolduc, dirigeant, Mmes Marie-Thérèse Lemay, dirigeante, Marie-Claude Giraud, dirigeante, M. Louis Roy, président, Mme Kathleen Bilodeau, directrice générale, MM. Guillaume Cossette, dirigeant, Gilles Jobin, dirigeant, Alexandre Prévost, dirigeant. Absents de la photo: Mmes Nicole Bilodeau, vice-présidente, Danièle Marcoux, secrétaire, Valérie Dion, dirigeante, M. Jean-François Larouche, dirigeant, Mme Julie-Maude Perron, dirigeante et M. Jean-Pierre Saucier, dirigeant.

Le chocolatier belge Eddy Laurent innove

(YG) Le chocolatier belge Eddy Laurent innove une fois de plus en offrant cet été, une boîte de chocolat froid Fraîcheur d'été. Ces chocolats créés pour être dégustés à la sortie du réfrigérateur, en fondant dans la bouche, donneront une véritable explosion de saveurs. C'est à la température de 5° que tous les arômes vont se développer. La fraîcheur, le fruité et l'acidulé s'unissent pour donner un véritable effet détonnant.

Pensez au côté doux de la mangue sur votre langue, au bouquet léger des agrumes, à la fraîcheur d'un sorbet aux framboises ou le pétillant de la lime, voilà les saveurs des Fraîcheurs d'été d'Eddy Laurent. ■

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Secteur :
Sillery-Saint-Louis-de-France

10 500 copies
Distribution commerciale
POSTES CANADA
CANADA POST
9 739 copies
G1W, G1S, G1T,
(G1V Place Laurier)
Présentoirs
761 copies

Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont le Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnels intéressés à collaborer à son développement. Voici le poste qui sera bientôt à combler :

Représentant publicitaire

Si vous êtes intéressés par ce poste, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca



Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France livré à votre domicile par le courrier ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

Prenez rendez-vous avec la santé!

UNE SOLUTION DOUCE ET NATURELLE...

Chiropratique | Radiologie

CLINIQUE CHIROPRACTIQUE maguire

1452, rue Maguire
Québec
418 684-0004
www.chiromaguire.com

DR MARCEL O. HAMEL
Chiropraticien
marcelohamel@hotmail.com

DR GUY POULIOT
Chiropraticien
gypouliot@ccapcable.com

À l'écoute de vos besoins!

Succès de la kermesse familiale et du gala méritas

(YG) Plus de 300 personnes se sont déplacées pour participer à la kermesse familiale et au gala de reconnaissance des bénévoles qui avaient lieu récemment à l'église de Saint-Yves. Malgré la pluie, petits et grands se sont réunis en milieu d'après-midi afin de relever différents défis : jeux d'adresse, kiosque de sensibilisation, Katag, tour de magie, visite des pompiers et policiers, mascottes, Rouge et Or. Chacun s'est vu récompenser d'une surprise. Cette fête de quartier se déroulait sous la présidence d'honneur de M. Jean-Marie De Koninck. En soirée, un souper hot-dog, commandité par Provigo (Saint-Louis-de-France) a été servi par les scouts de Saint-Yves. Cette activité clôturait la campagne de sensibilisation de la sécurité routière et visait à sensibiliser les citoyens sur leur responsabilité quant à la qualité de vie du secteur. Plusieurs organismes, commerces et entreprises avaient conjugué leurs efforts afin d'accroître le sentiment d'appartenance des gens à leur milieu et à en augmenter le dynamisme.

En soirée, un gala de reconnaissance a souligné l'apport des différents bénévoles à leur quartier. Plus d'une trentaine de candidatures, soumises par les gens du milieu, furent saluées. Des chants et numéros de danse, présentés par des artistes locaux, vinrent égayer la soirée. Différents prix, dons des commerces du secteur, furent tirés au hasard parmi les nommés.

Parmi les organismes nommés, deux ont été récompensés d'une bourse de la Caisse

populaire Sillery-Saint-Louis-de-France. Les avant-midis tout-petits, coup de cœur du jury, ont reçu 250 \$ afin de bonifier leurs activités auprès des jeunes familles du milieu. La chorale l'Arc-en-ciel a quant à elle remporté le prix du choix du public. Cette bourse de 250 \$ pourra permettre à la chorale de continuer à mettre de la musique dans le cœur des aînés du milieu.

Les organisateurs mentionnent l'accueil et la participation exemplaires des commerces et entreprises du milieu et les remercient de croire en leur quartier et de s'y impliquer avec autant de générosité.

Un court extrait vidéo est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.ecdq.tv/fr/videos/253f7b5d921338af34da817c00f42753>

Nommés du gala :

Catégorie paroissiale : Famille Marceau, Mmes Sarah Mc Donald, Chantale Desjardins, Céline Gagné, Denise Munger, Rolande Francoeur, Marcella Leblanc Thorburn, Ellen O'Dowd, Louise Roy, catégorie communautaire et social : Mmes Berthe Jacques, Amélie Papineau, Albert Dionne, M. Marcel Risi, Mmes Madeleine Dontigny, Irène Dionne, M. Paul Sylvestre, Mme Nancy Gilbert et M. Lucien Létourneau, catégorie loisirs : MM. Damien De Halleux, Emmanuel Jolys, santé : Mme Suzanne Laberge, hommage spécial couple : Gabriel et Jeanne Painchaud, organismes nominés : Chorale arc-en-ciel, Fondation aide-secours, L'accueil aux réfugiés, Saint-Vincent-de-Paul, Avant-midis tout-petits, Groupe mères sécurité routière. ■



La fête de quartier était sous la présidence d'honneur de M. Jean-Marie De Koninck, accompagné de Mme Nancy Gilbert de l'Association groupe mères sécurité routière.

Le Centre de formation professionnelle Marie-Rollet remporte un prix d'excellence de la Fédération des commissions scolaires du Québec

(YG) L'équipe du programme de l'ASP en Secrétariat juridique du CFP Marie-Rollet de la Commission scolaire des Découvreurs a remporté un prix d'excellence dans le cadre d'un concours provincial initié par la Fédération des commissions scolaires du Québec. Sous le titre « L'éducation branchée – Projets scolaires porteurs de réussite! » ce concours lancé dans l'ensemble des commissions scolaires du Québec invitait les écoles à déposer des projets. Au total, 94 établissements d'enseignement primaire, secondaire et de formation professionnelle ont participé au concours et présenté une de leurs réalisations.

Afin de répondre aux besoins pressants du marché du travail de former davantage de secrétaires juridiques, en 2007-2008 les deux enseignantes de ce département ont innové en développant le programme de formation à distance assistée. Les enseignantes ont conçu le matériel d'apprentissage en fonction d'une approche individualisée en utilisant une plateforme informatique structurée à l'aide du logiciel MOODLE. Tout se déroule dans un environnement virtuel. La communication par courriel et un forum de discussion s'ajoutent à la plateforme informatique et contri-

buent à maintenir un lien avec les élèves et briser l'isolement. En optant pour une formation à distance assistée, on favorise un contact élève enseignant. Transformer ce programme, traditionnellement offert en enseignement magistral, représentait un défi de taille. Toutefois, les résultats se sont avérés concluants puisque le nombre d'inscriptions est passé de 5 élèves en classe en 2007-2008 à 55 personnes inscrites au 1^{er} novembre 2008.

Le Secrétariat juridique à distance assistée élargit le bassin d'élèves à la grandeur du Québec en étant accessible via Internet. Présentement, des élèves des différents coins de la province sont inscrites à cette ASP. Il est possible de suivre la formation n'importe où, n'importe quand et à son rythme. Toutes les personnes adultes qui possèdent une formation ou une expérience de travail en secrétariat peuvent envisager d'entreprendre ce programme. « La qualité de cette formation est telle que les employeurs se disputent nos diplômés », précise le directeur du CFP Marie-Rollet, M. Normand Lacasse. En outre, au service de placement du Centre on a recensé en un an plus de 35 offres d'emploi acheminées par des employeurs. ■



Malgré la pluie, petits et grands se sont réunis en milieu d'après-midi afin de relever différents défis : jeux d'adresse, kiosque de sensibilisation, Katag, tour de magie, visite des pompiers et policiers, mascottes, Rouge et Or.



M. Pierre Bernier de Museovelo.



Visite à l'école Saint-Michel de Mme Gro Harlem Brundtland, ex-première ministre de la Norvège et auteure du rapport Brundtland

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'école Saint-Michel a eu récemment le privilège d'accueillir Mme Gro Harlem Brundtland afin de lui présenter ses projets, ses réalisations et un portrait du réseau EVB.

En visite pour la 1^{re} fois au Québec, Mme Brundtland a enfin visité l'une des 1 300 institutions certifiées Établissement vert Brundtland (EVB) de la province.

Cette rencontre avec les élèves fut très enrichissante et a insufflé beaucoup d'énergie à ces derniers et à l'équipe afin de poursuivre

leurs efforts à innover et à valoriser ses valeurs de pacifisme, de solidarité, d'ouverture et d'écologie.

La Commission Brundtland, officiellement la Commission mondiale sur l'environnement et le développement (CMED), connue sous le nom de son président Gro Harlem Brundtland, a été convoquée par l'Organisation des Nations Unies en 1983. La commission a été créée pour répondre aux préoccupations liées à la détérioration accélérée de l'environnement humain et les ressources naturelles et les conséquences de cette détérioration pour l'économie et de développement social. ■



En visite pour la 1^{re} fois au Québec, Mme Brundtland a enfin visité l'une des 1 300 institutions certifiées Établissement vert Brundtland (EVB) de la province.



L'école Saint-Michel a eu récemment le privilège d'accueillir Mme Gro Harlem Brundtland afin de lui présenter ses projets, ses réalisations et un portrait du réseau EVB.



Mme Gro Harlem Brundtland et des membres de l'école Saint-Michel.

Inscrire Dieu à son agenda Un choix pour la vie



Le travail, les loisirs et les activités de toutes sortes qui s'offrent à nous comme de multiples occasions de nous réaliser remplissent les heures et les minutes de l'agenda familial. Il reste, dans une semaine, très peu de temps pour se reposer et reprendre son souffle avant le signal du nouveau départ. Dans ce contexte il n'existe plus de temps pour Dieu, en-dehors de celui que nous choisissons de lui accorder. Conscients de cette réalité, l'équipe pastorale des paroisses Saint-Michel et Saint-Charles Garnier de Sillery vous invite à prendre rendez-vous avec la foi. Elle propose aux jeunes et à leurs parents une démarche dans laquelle l'agenda de la famille est respecté. Au programme, deux rencontres par mois, l'une fixe et l'autre s'ajustant aux intérêts et disponibilités de la famille. Cette façon de faire semble vous convenir? Venez nous rencontrer aux dates mentionnées ici ou communiquez sans tarder au presbytère Saint-Michel au numéro suivant : 418 527-3390. Inscrire Dieu à son agenda, n'est-ce pas un choix pour la vie?

Démarche conduisant au Premier Pardon et à la Première des Communions

Lundi 12 septembre 19h00, chapelle Saint-Alphonse*

Démarche conduisant à la Confirmation

Lundi 19 septembre 19h00, chapelle Saint-Alphonse*

* (La chapelle St-Alphonse est un bâtiment attenant à l'église Saint-Charles Garnier, du côté ouest. L'église est située au 1215 de l'avenue Chanoine-Morel, à Sillery.)

« C'est le temps que tu as perdu pour ta rose qui fait ta rose si importante »
Le renard s'entretenant avec le Petit Prince

Succès record de l'activité de financement de la Cabane à sucre du parc du Bois-de-Coulonge pour la Fondation de l'école Saint-Michel

(YG) La Commission de la capitale nationale du Québec a ouvert les portes de sa cabane à sucre, au parc du Bois-de-Coulonge pour le huitième rendez-vous annuel sous l'égide de Citadelle, coopérative de producteurs de sirop d'érable et de ses Délices de l'érable, en association avec la Fédération des producteurs acéricoles du Québec, les partenaires au succès d'une cabane à sucre! Les élèves, les parents et les membres du personnel de l'école Saint-Michel de Sillery étaient présents pour accueillir la population pendant trois fins de semaine consécutives et un montant record de 34 700\$ fut amassé pour les élèves de l'école.

moine immatériel du Québec. La Cabane à sucre du parc nous rappelle que ce produit est unique à notre territoire », a déclaré M. Soulard.

En plus de promouvoir une activité de plein air agréable pour les familles, la Cabane à sucre du parc est une occasion de participer à la collecte de fonds au profit de la Fondation de l'école Saint-Michel, qui accueille, en plus des enfants du quartier, les enfants autistes de la grande région de Québec depuis plus de trente ans. La Cabane à sucre du parc a reçu près de 50 000 visiteurs en huit ans et a permis de recueillir pas moins de 100 000 \$.

Par ailleurs, le Chef Jean Soulard avait accepté la présidence d'honneur de l'événement : « C'est avec enthousiasme que j'ai accepté de me joindre à cette belle aventure valorisant un joyau du patrimoine de la ville de Québec, et nous faisant revivre au cœur de notre ville, une tradition appartenant au patri-

L'ouverture annuelle de la Cabane à sucre du parc est rendue possible notamment grâce aux contributions de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France et du ministre de la Santé et des Services sociaux et député de Jean-Talon, le Dr Yves Bolduc. ■



La Commission de la capitale nationale du Québec a ouvert les portes de sa cabane à sucre, au parc du Bois-de-Coulonge pour le huitième rendez-vous annuel sous l'égide de Citadelle, coopérative de producteurs de sirop d'érable et de ses Délices de l'érable, en association avec la Fédération des producteurs acéricoles du Québec, et sous la présidence d'honneur de M. Jean Soulard ! Les élèves, les parents et les membres du personnel de l'école Saint-Michel de Sillery étaient présents pour accueillir la population pendant trois fins de semaine consécutives et un montant record de 34 700\$ fut amassé pour les élèves de l'école.

Une élève de l'école Saint-Yves termine 7^e dans un concours national



(YG) La jeune Patricia Presson, élève à l'école Saint-Yves, a terminé au 7^e rang des concurrents lors d'un concours national d'écriture Lire et écrire c'est ton droit. Patricia a écrit un texte sur les conséquences du manque d'eau sur la planète. ■

La jeune Patricia Presson, élève à l'école Saint-Yves, a terminé au 7^e rang des concurrents lors d'un concours national d'écriture Lire et écrire c'est ton droit.

Photo Yvon Giroux

Un nouveau camp de vacances s'ajoute du 6 au 8 août

(YG) En raison de sa popularité qui fait en sorte que tous les camps sont déjà complets, Qc.SkateboardCamp lance un nouveau camp de vacances du 6 au 8 août, pour que plus de jeunes puissent en profiter. Il reste encore une quinzaine de places pour ce camp. Les camps de

vacances durent trois jours et deux nuits. Les jeunes y ont des cours de skateboard, des cliniques, des compétitions ainsi qu'une session de photographie avec un professionnel de la photo de skateboard. ■



En raison de sa popularité qui fait en sorte que tous les camps sont déjà complets, Qc.SkateboardCamp lance un nouveau camp de vacances du 6 au 8 août, pour que plus de jeunes puissent en profiter.





Les meilleurs sushis en ville

Le Nihon Sushi est heureux de vous accueillir sur sa terrasse (40 places) et dans deux salles, dont 1 salon privé (30 pers.) pour vos parties d'affaires ou d'amis.

1971, de Bergerville
Québec (Arrondissement Sillery)
À deux pas au coin de Maguire

Qualité fraîcheur à petit prix

CHEF À DOMICILE

Entre 10 et 30 personnes minimum

418 687-2229
www.nihonsushi.com

Pharmacies Sylvie Champagne

- Ouvert 7 jours
- 8 pharmaciens à votre service

Depuis 24 ans à votre service



1761, Sheppard, Sillery
418 527-3434

1363, Maguire, Sillery
418 681-3525

www.pharmaciechampagne.com

Des élus donnent une démonstration de volleyball de plage

(YG) Dans le but de donner un avant-goût du circuit mondial SWATCH devolleyball de plage qui avait lieu cet été du 19 au 24 juillet, un terrain de volleyball avait été aménagé sur le stationnement public de l'avenue Maguire lors de la fête de quartier de Sillery, et ce, en collaboration avec le Québec Open Jeep présenté par Vidéotron.

Talon et ministre de la Santé et des Services sociaux, M. Denis Blanchette, député de Louis-Hébert, et M. Claude Rousseau, président de l'événement, se sont opposés à l'équipe canadienne de volleyball de plage, composée de Mmes Annie Martin et Marie-Andrée Lessard, lors d'un match amical présenté de 12 h à 13 h 30.

Pour l'occasion, M. Régis Labeaume, maire de Québec, M. Yves Bolduc, député de Jean-

Gino Brousseau, ex-joueur vedette de volleyball, des joueurs du Rouge et Or



M. Yves Bolduc, député de Jean-Talon et ministre de la Santé et des Services sociaux, Mme Francine Lortie, présidente de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, MM. Régis Labeaume, maire de Québec, Denis Blanchette, député de Louis-Hébert.



Pour l'occasion, M. Régis Labeaume, maire de Québec, M. Yves Bolduc, député de Jean-Talon et ministre de la Santé et des Services sociaux, M. Denis Blanchette, député de Louis-Hébert, et M. Claude Rousseau, président de l'événement, se sont opposés à l'équipe canadienne de volleyball de plage, composée de Mmes Annie Martin et Marie-Andrée Lessard, lors d'un match amical présenté de 12 h à 13 h 30.

football avec la Coupe Vanier et des joueurs du Rouge et Or volleyball étaient aussi sur place pour signer des autographes et parler de leur passion!

En plus d'amuser les enfants dans les

structures de jeux gonflables, les visiteurs ont aussi eu l'occasion de découvrir les produits et les services offerts par les commerçants de l'avenue Maguire et de mieux connaître les organismes du quartier. Toutes les activités sont gratuites. ■

La Croisière Michel-Sarrazin

Le rendez-vous des gens d'affaires !

(YG) Sous la présidence d'honneur de M. Laurent Lemaire, président du conseil d'administration, Cascades, la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin tiendra sa croisière annuelle le mardi 6 septembre à bord du Louis-Jolliet. Plus de 700 personnes sont attendues pour participer au rendez-vous des gens d'affaires et ainsi atteindre l'objectif de 250 000 \$.

tail d'inoctaire, consommations et prestation musicale. Tous les participants présents le 6 septembre courent la chance de gagner un crédit voyage de 2 500 \$ offert par CAA-Québec.

Les gens désirant s'inscrire à la Croisière et ainsi permettre à des patients et leurs proches de profiter des derniers moments de leur vie peuvent le faire en visitant le www.michel-sarrazin.ca ou par téléphone au 418 687-6084. ■

Pour 175 \$ par personne, vous participerez à une soirée de générosité comprenant cock-



Les cofondateurs de la Maison Michel-Sarrazin, le Dr Louis Dionne et sa conjointe, Mme Claudette Gagnon-Dionne, accompagnés par le président d'honneur de la Croisière 2010, M. Yvon Charest, président et chef de la direction, Industrielle Alliance.

NOUS VENDONS UNIQUEMENT DES PRODUITS CANADIENS

SPA Spécial PROMO gazebo et spa à partir de **9995\$**

DEPUIS 22 ANS

CRYSTAL spas

Dépositaire

NAPOLEON

Barbecue AVEC BRÛLEUR INFRAROUGE
Possibilités de faire cuire du pain, des gâteaux, de la pizza et plus encore.

BARBECUE PORTABLE
Modèle à partir de **299\$**

Produits haute performance, garantie à vie, acier inoxydable en entier 304.

cadeau
En présentant cette annonce, valide à l'achat d'un spa ou d'un barbecue.

Reconnu pour :

- L'isolation supérieure des 4 murs
- Contrôle parfait de la température
- Excessivement silencieux
- Coût minime d'énergie

SPA à partir de 5 995 \$

Nous vendons maintenant des spas naturels de jardin

ANALYSE D'EAU GRATUITE
Piscine + SPA

BioGuard
Produits exclusifs Chloro Synergy (sans odeur, très doux)

beachcomber HOT TUBS

www.crystalspas.ca
850, boul. Pierre-Bertrand, Québec • 418 687-1720

FOURRURES
CRÉATION MODE DESIGN

Roméo Falardeau depuis 1938

1938 - 2008 - FOURRURES FALARDEAU 70 ANS

Entreposage • Réparation
Remodelage • Confection sur mesure

699, 3^{ème} Avenue, Québec (Québec) G1L 2W5
Tél. : 418 523-4434

Fête de quartier de Sillery sur l'avenue Maguire

Une progression constante depuis trois ans

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le conseil de quartier de Sillery, en collaboration avec l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, le Québec Open Jeep et la Société de développement de l'avenue Maguire, invitait récemment la population à participer à la fête de quartier de Sillery qui se déroulait sur l'avenue Maguire. Si le nombre de commerçants participants s'est maintenu à une trentaine, il semble que l'achalandage ait augmenté cette année, selon M. Vincent Cliche, du Conseil de quartier.

« Nous dénotons une progression constante au cours des trois dernières années. Nous sommes satisfaits de cette augmentation, et nous pouvons affirmer que l'achalandage a augmenté cette année », poursuit M. Cliche, tout en mentionnant que la fête de quartier cette année avait été devancée pour qu'elle corresponde avec le déroulement du tournoi de volleyball de plage.

M. Cliche se dit également très heureux du petit engouement que cela suscite sur le territoire. « Je dirais que cela a créé un momentum pour amener la création de la Société de développement économique de Sillery. Les efforts combinés du Conseil de quartier, de la présidente de l'arrondissement, Mme Francine Lortie et les commerçants eux-mêmes font en sorte que la création de cette société est bien enclenchée. Pour leur part, les commerçants se rendent compte que de tous parler d'une même voix peut faciliter le cheminement de leurs dossiers. Même des opposants du début se sont transformés en ardents défenseurs de la Société », affirme M. Cliche. Il semble que

le Comité exécutif de la Ville ait déjà donné son aval au projet.

Maintenant, à savoir s'il y aura une 4^e édition de la Fête de quartier, M. Cliche estime que

cela sera du ressort de la Société de développement économique en devenir. ■



Si le nombre de commerçants participants s'est maintenu à une trentaine, il semble que l'achalandage ait augmenté cette année, selon M. Vincent Cliche, du Conseil de quartier.

MARIA
PRÊT-À-PORTER
Accessoires et bijoux



Peruzzi

Not the same
Pooools
Zen B
Sweater House
Et plusieurs autres...

Profitez d'un
rabais de
20 à 60%
sur nos collections
été 2011.

Coup de ♥ Maguire

1341, Maguire, Sillery, Québec G1T 1Z2
418 687-1459
info@boutiquemaria.com



Pizzas & pâtes / Grillades / Fruits de mer & poissons
Fondue chinoise / Smoked-meat / Salades
Menus pour enfants
Moules, huîtres & homards en saison...

RESTO-BAR /
SALONS PRIVÉS

SILLERY
418.681.6035

SAINTE-FOY
418.658.6067

1525, rue Sheppard (coin St-Louis)
SALLE À MANGER,
COMPTOIR ET LIVRAISON

2750, ch. Ste-Foy, (Plaza Laval)
SALLE À MANGER ET COMPTOIR
www.plazalaval.ca



Le Montego est toujours l'un des premiers à participer à des événements qui le rapproche de sa clientèle. Encore une fois, cette année, une dégustation était offerte aux passants.



Les employés des Pharmacies Sylvie Champagne offrent toujours des produits à l'extérieur des murs de la pharmacie participant à l'ambiance qui règne à la Fête de quartier.



Brynd Smoke Meat présente et sert toujours ses produits juste devant l'entrée de son commerce.



Lollipop connaît toujours beaucoup de succès avec sa vente trottoir.



Le propriétaire de Grains de Soleil café participe toujours aux activités proposées afin de favoriser l'achat local.



Maria prêt-à-porter présente quelques-uns de ses produits à la vue de tous sur l'avenue Maguire.



La Société d'histoire de Sillery était sur place pour renseigner la population sur ses activités.



Le Canard Goulu fait profiter les visiteurs de quelques-uns de ses produits en dégustation.



L'équipe de la Boîte à bijoux propose quelques-uns de ses produits sur le trottoir.



La nouvelle directrice générale de la Caisse Sillery-Saint-Louis-de-France, Mme Kathleen Bilodeau, était aussi sur place afin d'appuyer son équipe.



Les terrasses des restaurants étaient envahies par les clients.



Les jeunes pouvaient bénéficier de jeux gonflables.



Évidemment que le volleyball de plage a occupé une place importante dans la fête de quartier.

Beau succès pour la 3^e édition de la Marche pour la dignité

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Près d'une centaine de marcheurs ont accepté l'invitation de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France à participer à la Marche pour la dignité. Malgré une température incertaine, le personnel de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France, des partenaires Desjardins et des résidents du secteur étaient au rendez-vous sur la promenade Samuel-De Champlain pour vivre la 3^e édition de la Marche pour la dignité. L'objectif de 3 000 \$ des organisateurs fut dépassé permettant de remettre 3 600 \$ à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin et de confirmer le retour de la marche pour une 4^e édition au printemps 2012. ■



Malgré une température incertaine, le personnel de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France, des partenaires Desjardins et des résidents du secteur étaient au rendez-vous sur la promenade Samuel-De Champlain pour vivre la 3^e édition de la Marche pour la dignité.



M. Martin Lachance, président du conseil d'administration de la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, Mme Kathleen Bilodeau, directrice générale de la Caisse et M. Laurent Lebel, président d'honneur de l'événement et ancien dirigeant de la Caisse.



Quelques-uns des participants au cours de la Marche pour la dignité.



Malgré la température incertaine, la bonne humeur était au rendez-vous.

Des employés engagés lors de la Journée décontractée Desjardins

(YG) C'est avec enthousiasme qu'une soixantaine d'employés de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France ont participé à la Journée décontractée Desjardins. Cette activité, au bénéfice de la Fondation du cancer du sein du Québec, a permis d'amasser un montant de plus de 350 \$. Une belle initiative des employés de la Caisse de démontrer leur implication dans le milieu face à cette cause. ■



C'est avec enthousiasme qu'une soixantaine d'employés de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France ont participé à la Journée décontractée Desjardins.

Des concours Desjardins payants!

(YG) Édouard Guérette de l'Externat St-Jean-Berchmans a remporté 100 \$ pour sa participation au concours de la caisse scolaire J'épargne mon rêve et Amélie Légaré de l'École La Rochebelle qui, de son

côté, a participé au concours Génie des finances et a mérité un montant de 1 000 \$. Mentionnons que ces deux jeunes sont membres de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France. ■



Amélie Légaré de l'École La Rochebelle qui, de son côté, a participé au concours Génie des finances et a mérité un montant de 1 000 \$.



Édouard Guérette de l'Externat St-Jean-Berchmans a remporté 100 \$ pour sa participation au concours de la caisse scolaire J'épargne mon rêve.

Fête de la rentrée le 18 septembre à l'église Saint-Louis-de-France

(YG) Si certains la redoutent, d'autres se réjouissent à l'idée de sa venue. Année après année, la rentrée scolaire nous revient en septembre. Pour la souligner, il y aura une fête de la rentrée, le dimanche 18 septembre prochain à l'église de Saint-Louis-de-France.

À cette occasion, à la messe de 10 h, il y aura bénédiction des jeunes et moins jeunes avec leur sac d'école. Par ce geste, les participants célébreront et prieront ensemble pour que cette année scolaire soit une belle traversée tant pour les jeunes que leurs parents ainsi que pour le personnel des différents milieux scolaires qu'ils fréquentent. L'équipe pastorale en profitera aussi pour souligner le dimanche de la catéchèse et vous présenter les différents parcours catéchétiques qui vous seront offerts dès l'automne.

Le tout sera suivi d'une épluchette de blé d'Inde tenue sur les terrains de l'église de Saint-Louis-de-France. Ce sera une belle occasion de fraterniser ensemble et d'échanger les plus beaux moments des dernières vacances! ■

PARE-BRISE AU PRIX COUTANT*

Surplus d'inventaire



* Jusqu'à épuisement des stocks, installation non-comprise. Détails en magasin.



RÉPARATION DE VOTRE PARE-BRISE

* Si assuré.

0\$



C'est ça un spécialiste!

L'univers du smoked meat a un nom



www.brynd.ca

MAGUIRE
1360, rue Maguire

418 527-3844

SAINT-PAUL
369, rue Saint-Paul
(Face à la Gare du Palais)

418 692-4693

SERVICE TRAITEUR
418 951-9511

17^e édition du 5 km de l'Espoir Michel-Sarrazin : On dépasse la barre du 0,5 M\$!

(YG) Une fois de plus cette année, les membres du personnel du Séminaire des Pères Maristes, les élèves et leurs parents ont de quoi être fiers. La combinaison de leur dévouement, leur générosité et leur participation a fait du 5 km de l'Espoir Michel-Sarrazin un franc succès. Cette activité a permis d'amasser 56 099 \$ pour la Fondation Michel-Sarrazin, un organisme dévoué à la cause des personnes en phase terminale d'un cancer. La marraine de l'événement Ca-

therine Bachand, coanimatrice de Gilles Parent au FM93, a participé activement au 5 km en enfilant ses souliers de course.

« La population de la région de Québec a témoigné une fois de plus sa grande générosité envers cette belle cause. Cette année, il y a de quoi être fier puisque avec le montant amassé, nous dépassons officiellement le demi-million de dollars remis à la Fondation Michel-Sarrazin », a déclaré le directeur du Sé-

minaire des Pères Maristes, M. Jean-François Bussièrès, lors de la remise des prix.

Le 5 km de l'Espoir s'avère également un événement faisant la promotion de l'intégration de l'activité physique dans un mode de vie sain. Les trois filles et trois garçons ayant parcouru les 5 km le plus rapidement méritent une médaille pour souligner leur performance.

Chaque année des élèves du Séminaire des Pères Maristes utilisent leur créativité pour faire une levée de fond originale en vue du 5 km de l'Espoir. Cette année, cinq jeunes de 4^e secondaire ont travaillé en collaboration avec leur professeur d'éthique et culture religieuse, M. Jean Kennedy, cofondateur du 5 km de l'Espoir, pour créer un t-shirt arborant le « M » Maristes. La vente des t-shirts a permis de recueillir 2 300\$ pour la Fondation Michel-Sarrazin. ■



Dr Michel L'Heureux, Directeur général de la Maison Michel-Sarrazin, Mme Catherine Bachand, marraine d'honneur et coanimatrice de Gilles Parent au FM93, MM. Louis Petitclerc, Félix-Antoine Bouchard-Côté, Vincent Boivin, Mlle Juliette Michel, Antoine Michel, Docteur Louis Dionne, cofondateur de la Maison Michel-Sarrazin, et M. Jocelyn Thémens, directeur général de la Fondation Michel-Sarrazin.

M. Jean-François Bussièrès, directeur du Séminaire des Pères Maristes, Mlles Catherine Fortier, Caroline Pomerleau, Catherine Beauchemin, qui ont présenté les trois meilleures performances féminines et le Dr Michel L'Heureux, directeur général de la Maison Michel-Sarrazin.



M. Jean-François Bussièrès, directeur du Séminaire des Pères Maristes, MM. Thomas Blackburn, Alexandre Morgan-Zaor, Philippe Brochu, les trois meilleurs coureurs et le Dr Michel L'Heureux, directeur général de la Maison Michel-Sarrazin.

Les meilleurs par niveau, Rosalie Arguin-Therrien, Philippe Savard, Caroline Pomerleau, Alexandre Morgan-Zaor, Catherine Fortier, Thomas Blackburn, Laurie Audet-Rochon, Catherine Beauchemin, Sébastien Roy, Dr Michel L'Heureux, directeur général de la Maison Michel-Sarrazin, MM. Julien Godin-Landry, Jean Kennedy, professeur d'Éthique et culture religieuse et cofondateur du 5 km de l'Espoir.



Nouveaux équipements extérieurs de mise en forme

Parcours santé et circuit vitalité : pour vieillir en santé!

(YG) L'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge a procédé, ce matin, au lancement de ses nouveaux équipements extérieurs de mise en forme en compagnie de Mme Marie-Josée Savard, conseillère du district électoral du Plateau et membre du comité exécutif responsable des dossiers de la jeunesse, des aînés et de l'accessibilité universelle. C'est sous le thème de la Matinée active que l'Arrondissement a dévoilé et présenté les nouveaux modules d'exercices intergénérationnels.

« Le parcours santé du parc Sainte-Geneviève et le circuit vitalité du parc de la Plage-Jacques-Cartier permettront aux aînés de garder la forme de façon très accessible et, surtout, de vieillir en santé!, a affirmé Mme Savard. Ce sont les gens eux-mêmes qui nous ont fait cette demande. Ces nouvelles installations répondent donc aux besoins de la population. »

Le parcours santé du parc Sainte-Geneviève comprend six modules d'exercices permet-

tant aux aînés de bénéficier d'un entraînement complet, et ce, de manière accessible et sécuritaire. Après la piscine, les jeux d'eau, les terrains sportifs et les modules de jeux pour enfants, les aînés y trouvent maintenant leur compte! Le parc Sainte-Geneviève est désormais un véritable parc intergénérationnel.

Le parc de la Plage-Jacques-Cartier offre, quant à lui, un circuit vitalité qui se caractérise par la mise en place d'un circuit d'entraînement physique reposant sur l'utilisation du mobilier urbain. Des plaquettes illustrant différents exercices, placées près des bancs de parcs, informent les utilisateurs des nombreux mouvements possibles. Ce circuit permet de travailler aussi bien les aspects cardiovasculaire, musculaire que les étirements en plus de s'adresser à tous!

Jusqu'au 16 septembre, le parc Sainte-Geneviève et le parc de la Plage-Jacques-Cartier seront animés par des professionnels de l'activité physique. Voici l'horaire, en bloc d'une heure, des animations actives estivales

Mme Marie-Josée Savard, conseillère du district électoral du Plateau et membre du comité exécutif responsable des dossiers de la jeunesse, des aînés et de l'accessibilité universelle et Mme Francine Lortie, présidente de l'arrondissement, en compagnie de participantes.



du 24 juin au 16 septembre : Parc Sainte-Geneviève : lundi : 18 h 30, mercredi : 13 h 30, vendredi : 9 h 30. Parc de la Plage-Jacques-

Cartier, mardi : 18 h 30, jeudi : 13 h 30, samedi : 9 h 30. ■

Les Razorbacks AAA reviennent de Philadelphie avec la médaille d'argent

(YG) L'équipe de hockey Razorbacks AAA, formée de joueurs de Sept-Îles, de Baie-Comeau, de Québec et de la grande région de Québec, s'est inclinée en finale contre une équipe russe lors d'un récent tournoi à Philadelphie. « Nous avons perdu 2 à 1 contre cette équipe après une troisième prolongation et une fusillade où chaque équipe a envoyé huit joueurs sur la patinoire. Cette année, outre Philadelphie, nous avons joué dans un tournoi à Laval où nous avons perdu en demi finale et en finale lors d'un autre tournoi à Boucherville », explique le président et entraîneur-chef de l'équipe, M. Michel Pratte, qui compte une vingtaine d'années d'expérience au niveau AAA.

L'an prochain, M. Pratte souhaite amener l'équipe en Floride ou en Allemagne. « Nous avons quelques places disponibles pour des

joueurs de bon niveau nés en 1996 ou 1997. Les intéressés peuvent me contacter au 418 906-3170 », assure M. Pratte.

L'équipe de cette année était composée de : Jonathan Pratt, Robin Lepage, Anthony Joseph, Samuel Morency, Alexis Albert, Francis Carreiro, Didier Boudreau, Tommy Lapierre, Samuel Levesque, Olivier Castonguay, Jonathan Marticotte, Mathieu Rodier, David Gendron, Nathan Ouellette, Pier-Luc Baril, David Cassivi, Vincent Belanger et Patrick Murray.

L'entraîneur-chef est M. Michel Pratte, les entraîneurs adjoints sont MM. Claude Carreiro, Jean-Philippe Pedneault, Marc-Antoine Blouin, Stéphane Bolduc et l'entraîneur des gardiens est M. Claude Matte. Le soigneur est M. René Harvey et le gérant M. Alain Levesque. ■



L'équipe de hockey Razorbacks AAA, formée de joueurs de Sept-Îles, de Baie-Comeau, de Québec et de la grande région de Québec.

EN CONSTRUCTION MAINTENANT

LES TERRASSES
DU PLATEAU

CONDOS À SAINTE-FOY
AVEC PANORAMA URBAIN
AU CŒUR D'UN QUARTIER
EN EFFERVESCENCE

Stationnement intérieur inclus
Terrasse aménagée sur le toit
Plafonds de 9 pieds
Climatisation incluse
1^{er} étage de commerces de services
6 électroménagers inclus
Salle d'entraînement
PRÈS DE TOUS LES SERVICES

BUREAU DES VENTES
T 418.933.0623

Normande Vallières
Courtier immobilier
Fortier - Services immobiliers
agence immobilière

1101, route de l'Église (coin Le Noblet)
Sainte-Foy (Québec)

TERRASSEDUPLATEAU.COM



Succès de participation de la journée portes ouvertes à l'édifice De Lestres

(YG) Le beau temps aidant, une foule considérable a répondu à l'invitation de la Division des travaux publics de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge à faire la visite de ses locaux du 715, avenue De Lestres, et ce, tout à fait gratuitement.

Le samedi 4 juin, une vingtaine d'employés municipaux ont accueilli bénévolement les visiteurs afin de leur faire découvrir leur travail et de répondre à toutes leurs questions. Cette

journée portes ouvertes a également lieu dans le cadre de la journée des voisins. Les employés manuels faisant partie intégrante du voisinage et du quotidien des citoyens, ceux-ci étaient invités à venir poser toutes leurs questions sur la nature de leur travail!

Au programme : réseau d'aqueduc, compteurs d'eau, bornes d'incendie, véhicules lourds, démonstration à l'aide d'une pelle mécanique, chaînes de rue, signalisation, ins-

pection mécanique, etc. Visite du garage municipal : départements de mécanique, de peinture. Le terrain de l'édifice était occupé par les diverses machineries.

Un endroit était spécialement aménagé pour les enfants afin qu'ils puissent peindre des bonhommes fontaines et en apprendre plus sur les travaux publics. ■



Les jeux gonflables ont fait le bonheur des visiteurs.



La curiosité attire toujours un jeune public.



Un endroit était spécialement aménagé pour les enfants afin qu'ils puissent peindre des bonhommes fontaines.



Le terrain de l'édifice était occupé par les diverses machineries.



Les traditionnels tours de poneys étaient au rendez-vous.



Une auto patrouille du Service de police de la ville de Québec repeinte.



Des activités plus conventionnelles étaient offertes aux enfants.



La machinerie soulève toujours le même intérêt chez les petits et les grands.

3 000 personnes participent à la Fête mondiale du jeu pour une deuxième année!

(YG) L'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge a remporté un bon succès avec sa deuxième édition de la Fête mondiale du jeu qui s'est déroulée à l'intérieur du centre sportif de Sainte-Foy. Près de 3 000 personnes ont visité les installations.

Après avoir connu un grand succès l'an dernier, cette fête du jeu est revenue avec une programmation encore plus élargie! Petits et grands étaient invités à participer à une foule d'activités, et ce, tout à fait gratuitement. Au programme : jeux gonflables, jeux scientifiques, jeux de plein air (mur d'escalade, bungee trampoline acrobatique, tyrolienne), jeux de société (Gladius), jeux pour les 0 à 5 ans, ateliers artistiques.

Il y en avait pour tous les goûts et... pour tous les âges! Cette activité permet également aux familles à faible revenus de profiter des différents jeux pouvant être moins accessibles.

La première Fête du jeu a eu lieu en 2001, grâce à l'initiative de l'Association des ludothèques de France. C'est en 2009 que cette fête prend une dimension mondiale alors qu'elle s'inscrit dans le cadre du World Play Day, la Journée mondiale du jeu. Les places publiques sont alors transformées en immenses terrains de jeux.

Quinze pays y participent dont la Belgique, le Japon, l'Allemagne, le Danemark et le Canada! ■



Près de 3 000 personnes ont visité les installations.



Des mascottes animaient certains des jeux offerts.



Les participants pouvaient participer à des jeux en famille.



Les jeux gonflables ont fait la joie des petits et des plus grands.



Les clowns font toujours la joie des petits et des grands.



Évidemment, les balades en poneys étaient au programme.



Il y en avait pour tous les goûts et... pour tous les âges!



Des mascottes accueillait les visiteurs à l'entrée.



Petits et grands étaient invités à participer à une foule d'activités, et ce, tout à fait gratuitement.



La bonne humeur était au rendez-vous.

La Caisse Desjardins Sillery–Saint-Louis-de-France souligne l'excellence au Collège Jésus-Marie

(YG) Une remise de bourses a eu lieu en juin dernier au Collège Jésus-Marie soulignant l'excellence de ses étudiantes. Ayant à cœur d'encourager la jeunesse dans ses études, la Caisse Desjardins Sillery–Saint-Louis-de-France a accordé quatre bourses d'une valeur de 50 \$ chacune à des élèves méritantes du collège. ■



Les récipiendaires des bourses de la Caisse, Mlles Anne-Gabrielle Simard, Marianne Pelletier, Annabelle Pelletier et Alexina Roy-Saillant, accompagnées de leur professeur ainsi que de la conseillère jeunesse de la Caisse, Mme Julie Bisson.

Certificat d'excellence du programme



Techniques de bureautique – coordination du travail de bureau (DEC) : Mélissa Castonguay, Jessica Tabouillet, Elisabeth Carrier-Déziel, Jessica Roux | Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo : Valérie Landry-Leclerc | Spécialiste en réseautique : Tommy Lambert | Techniques d'intégrations Web : Yan Lapointe | Bureautique et micro-édition : Lucie Aubin, Michèle Desgagnés, Isabelle Paquet, Marie-Pier Vachon, Christina Héroux, Chloé Gravel-Dupont, Alexandra Côté, Hélène Aubé, Nadine Labrecque | Comptabilité informatisée : Catherine Tanguay, Maria Gargaun, Ping Huang, Alexandra Bédard-Rodrigue | Assurance de dommages : Hélène Simard

Bourses d'excellence



Cindy Bélanger
Bourse de 250 \$ pour la reconnaissance de l'engagement étudiant Collège O'Sullivan
Accompagnés de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études

Ovidiu Nanuti
Bourse de 300 \$ Global Internet
Techniques d'intégrations Web
Accompagné de M. Vincent Aubert, responsable des TI, Global Internet

Yan Lapointe
Bourse de 500 \$ Oricom Internet
Réseautique
Accompagné de M. Alain Bergeron, président, Oricom Internet

Tommy Lambert
Bourse de 500 \$ Financière Liberté 55
Assurance de personnes
Accompagnée de M. Bernard Larochelle, directeur de succursale

Maylie Lacroix
Bourse de 500 \$ pour la reconnaissance de l'engagement étudiant Caisse populaire Desjardins de Québec
Comptabilité informatisée
Accompagné de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études



Mélissa Castonguay
Bourse de 500 \$ Ogilvy Renault
Techniques de bureautique
Accompagnée de M^{me} Marie-Claude Tardif, directrice adjointe ressources humaines, Ogilvy Renault



David Beaumont
Bourse de 500 \$ PMT Roy
Assurance de dommages
Accompagné de M^{me} Luce Quirion, directrice des ressources humaines, PMT Roy inc.



Olexiy Avramenko
Bourse de 500 \$ Procontact
Réseautique
Accompagné de M. Paul Auclair, directeur de compte, ProContact



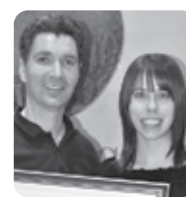
Nathalie Chabot
Bourse de 500 \$ Caisse populaire Desjardins de Québec
Comptabilité informatisée
Accompagné de M. Gilles Deschênes, enseignant



Yves Lambert
Bourse de 500 \$ pour la reconnaissance de l'engagement étudiant Caisse populaire Desjardins de Québec
Comptabilité informatisée
Accompagné de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études

Le Collège O'Sullivan

accorde une place importante à l'effort. Il tient donc à féliciter publiquement ses boursiers **2009-10.**



La Médaille académique de la Gouverneure Générale du Canada
Jessica Roux
Techniques de bureautique coordination du travail de bureau
Accompagnée de M. Jacky Boucher, responsable des admissions

Prix d'excellence du programme



Jessica Roux
Techniques de bureautique coordination travail de bureau

Valérie Landry-Leclerc
Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo

Tommy Lambert
Spécialiste en réseautique

Yan Lapointe
Techniques d'intégrations Web



Lucie Aubin
Bureautique et micro-édition



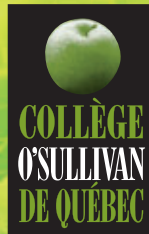
Maylie Lacroix
Agents et courtiers en assurance de personnes



Alexandra Bédard-Rodrigue
Comptabilité informatisée



Hélène Simard
Assurance de dommages



Une place pour moi

840, rue Saint-Jean, Québec (Québec) G1R 1R3
(418) 529.3355

1^{re} participation de Qc.SkateboardCamp au Festival d'été de Québec

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Qc.SkateboardCamp a participé au Festival d'été de Québec pour la première fois cette année. En effet, du 8 au 17 juillet, ils étaient situés à la Place de la Famille. Avec leur nouveau skatepark de location et leurs instructeurs expérimentés, ils ont pu initier des centaines de jeunes au skateboard en toute sécurité. Selon les organisateurs ce fut un succès complet. ■

L'équipe de Qc.SkateboardCamp était située à la Place de la Famille.



Les instructeurs expérimentés ont pu initier des centaines de jeunes au skateboard en toute sécurité.



Qc.SkateboardCamp a participé au Festival d'été de Québec pour la première fois cette année.

Plus de 50 participants à l'édition 2011 de Faut que ça bouge

(YG) Depuis maintenant huit ans, La compétition amateur Faut que ça bouge regroupe les meilleurs skateboarders et rollerbladers de moins de 18 ans au Qc.SkateboardCamp. En association avec la Maison des jeunes de Sillery, l'école de skateboard organise la compétition pour que le plus de jeunes de la région de la capitale nationale aient la chance d'en profiter. D'ailleurs, cette année, l'événement a regroupé 40 participants en skateboard et une dizaine en rollerblade. La compétition a été une réussite complète et a bien lancé la saison des jeunes. ■



Cette année, l'événement a regroupé 40 participants en skateboard et une dizaine en rollerblade.



Louis Grégoire de Qc.SkateboardCamp et quelques-uns des participants à l'événement.

Éco-Zoom

Une exposition photo pour sensibiliser les élèves

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Dans le cadre de la Semaine de l'environnement qui se déroulait récemment, les élèves du Programme d'éducation internationale membres du comité Environnement ont présenté un projet qu'ils ont réalisé au cours de l'année scolaire.

Éco-Zoom est une exposition de photos qu'ils ont prises eux-mêmes et d'autres sélectionnées sur Internet. Leur objectif était de

mettre en parallèle des exemples de la pollution à l'échelle mondiale et celle de leur environnement immédiat, et ce, afin de sensibiliser les élèves et le personnel de l'école à l'impact qu'a l'humain sur la nature et ainsi les amener à réfléchir sur leurs propres comportements.

Les élèves ont travaillé sous la supervision de Mme Maude Bilodeau, enseignante et responsable du comité Action planète de l'école. Les photographies sont exposées dans le couloir menant au Pavillon Jacques-Rousseau. ■



Mmes Laurence Marceau, responsable du projet, Véronique Pesant, Jade Gignac, Marianne Gratton, Marianne Fortier, responsable du projet, MM. Olivier Anderson, Jérôme Collin, Christophe Saillant-Sylvain et Mme Maude Bilodeau, enseignante.

L'imprimerie vous coûte cher ?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

1000 cartes d'affaires

- Carton 14 points glacé + vernis glacé
- 3,5 X 2 po.
- Process recto
- Montage fourni par vous selon nos spécifications

SEULEMENT 40⁹⁹\$
+ taxes

Grâce à notre pouvoir d'achat, économisez jusqu'à **30 %** et même **40 %**

Peu importe le montant de vos achats annuels, vous obtiendrez le prix du regroupement.

Votre fournisseur actuel peut-il en faire autant...?

Payer moins cher pour la même qualité, ça existe !

CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone : 418 687-1319
Télécopieur : 418 687-4415
www.clubimprimerie.com
infos@clubimprimerie.com

Contactez-nous pour une estimation gratuite, quels que soient vos besoins.

Analyser Pour Performer

Analyse des performances de votre site Web

Google Analytics

► Votre contenu

(langage, forme, efficacité du message)
Ergonomie et fonctionnalités

► Les statistiques de performance de votre site

► Votre positionnement et vos concurrents



Confiez vos analyses à nos spécialistes

Fixez une rencontre maintenant
418 407-4763
www.sylart.com

SYLART
SOLUTIONS WEB

CHRONIQUE

Desjardins
Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France
Un centre d'affaires qui se distingue!

Assurance voyage

En route vers les vacances!

C'est la période des vacances d'été et pour plusieurs c'est synonyme de voyages à l'étranger. Souvent, au bas de la liste des préparatifs on retrouve l'assurance voyage, qui pourtant peut s'avérer une précaution des plus rentables.

Le but premier d'une assurance voyage est de vous préserver contre les conséquences financières que pourraient entraîner une maladie, une blessure ou un décès survenu pendant votre voyage. Alors pourquoi prendre le risque de voyager sans celle-ci ?

Nous pouvons diviser en catégories les protections habituellement couvertes par une assurance voyage :

- Soins de santé d'urgence (frais liés à une hospitalisation à l'extérieur de la province, frais de transport ou de rapatriement pour raison médicale ou suivant un décès);
- Aller-retour d'urgence (couvre les frais de transport engagés pour revenir dans votre province de résidence puis vous retourner à l'endroit où se déroulait votre voyage);
- Accident (indemnité versée dans les cas de perte d'usage d'un membre ou de décès accidentel);
- Annulation de voyage;
- Bagages (indemnité en cas de vol ou de bris de vos bagages, de remplacement de documents de voyage, ou de dépannage lors du retard ou de la perte des bagages).

Vous pouvez demander toutes ces protections ou uniquement certaines d'entre elles. Pour être admissible à ces protections d'assurance voyage, quelques conditions s'imposent :

- être résident canadien;
- être couvert par le régime gouvernemental d'assurance maladie et d'hospitalisation de sa province de résidence pendant toute la durée de son voyage;
- émettre le contrat d'assurance voyage avant la date du départ et pour la durée totale prévue du voyage;
- effectuer le départ et le retour à partir de sa province de résidence.

Il existe plusieurs forfaits adaptés en fonction de vos besoins de voyageur, et ce, peu importe la destination. N'hésitez pas à consulter un conseiller à notre caisse pour en découvrir davantage sur les protections disponibles ou à contacter directement Desjardins Sécurité financière au 1 800 465-6390. De plus, dans le cadre du Concours 25e anniversaire de l'Assurance voyage Desjardins, courez la chance de gagner un crédit-voyage de 25 000 dollars à l'achat d'une Assurance voyage Desjardins en 2011!

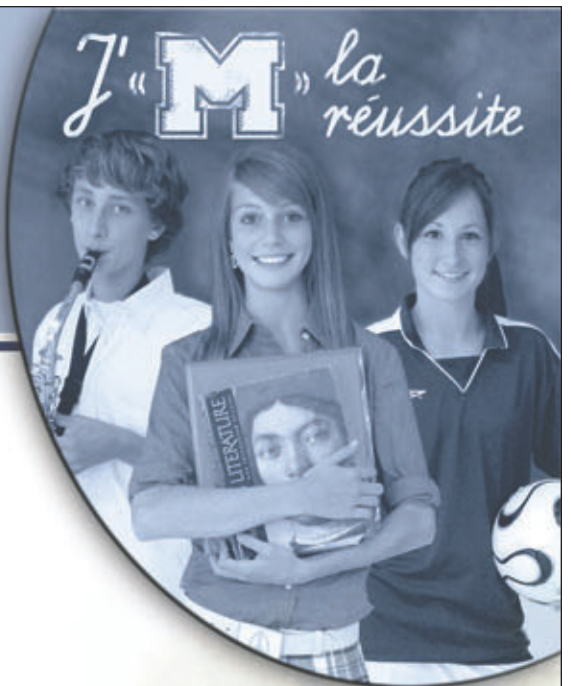
Toute l'équipe de la Caisse Desjardins Sillery—Saint-Louis-de-France vous souhaite une belle période de vacances et surtout, soyez prudents lors de vos déplacements!



LE SÉMINAIRE DES PÈRES MARISTES

ÉCOLE SECONDAIRE PRIVÉE POUR FILLES ET GARÇONS

Toujours plus haut, toujours plus loin



PORTES OUVERTES 15 et 16 octobre 2011

Surveillez notre site web pour plus de détails.



Le séminaire des Père Maristes est maintenant sur Facebook!

Devenez fan afin d'être au courant de tout: admissions, événements, portes ouvertes, urgences, tempête, etc. Surveillez la section vie étudiante pour voir tout ce qui se déroule dans notre école.

17 août **Tournoi de golf**

de la Fondation du Séminaire des Pères Maristes au club de golf St-Laurent sous la présidence d'honneur de M. Jean Martin (Rôtisseries St-Hubert.)



PORTES OUVERTES

15 octobre 2011 de 12 h à 15 h 30
16 octobre 2011 de 12 h à 15 h 30

EXAMENS D'ADMISSION

5 et 12 novembre 2011
dès 8 h 45

J'M la réussite!



Portes ouvertes
15 et 16 octobre 2011



Séminaire des Pères Maristes
2315, chemin Saint-Louis, Québec (Québec) G1T 1R5
Tél.: 418 651-4944 • Téléc.: 418 651-6841 • Courriel: spmecole@spmaristes.qc.ca
www.spmaristes.qc.ca



UN MONDE UNIQUE

Équipe des ventes



Caroline Dumas
Courtier immobilier
Home Staging



Denis Couture
Courtier immobilier



Françoise Roy Michaud
Courtier immobilier
30 ans d'expérience



Denis Larose
Courtier immobilier



Anne Turcotte
Courtier immobilier
Designer



Louise Thomassin
Courtier immobilier
Adjointe



RE/MAX 1^{er} CHOIX
Y.D. INC.
AGENCE IMMOBILIÈRE

**Pour vendre ou acheter
une propriété, faites confiance à notre
équipe d'experts en immobilier !**

Équipe d'administration



Christine Lavigne
Administration



Céline Côté
Informatique



Line Beaulieu
Secrétariat

Yvan Drouin

Courtier immobilier agréé

pour la performance

www.yvandrouin.com
info@yvandrouin.com

418 687-3211



SILLERY

Magnifique domaine champêtre vue fleuve, 4 chambres, 3 salles de bains, foyer. Beaucoup de rénovations effectuées. Terrain boisé d'environ 37 000 p.c. 1 250 000\$



SILLERY

2272, ch St-Louis
Bien situé, 4 chambres, 2 salles de bains, boudoir, foyer, très lumineux, ambiance calme, grand 4½ au sous-sol, terrain paysager. 555 000\$



SILLERY

2559, de Parc-Falaise
Luxueux, 4 chambre à coucher, chambre principale somptueuse, 2 salles de bain, 2 foyers, jardin unique. 1 150 000\$



SILLERY

1212, James-Lemoine
Près Bois-de-Coulonge, très chaleureux, 4 chambres, 3 salles de bains, 1 salle d'eau, foyer, garage double, piscine creusée chauffée, au sel. 1 075 000\$



SILLERY

2071, ch St-Louis
Magnifique, chaleureux, lumineux au Domaine Benmore, vue partielle fleuve, 3 chambres, 2 salles de bains, 1 stationnement intérieur. Une beauté! 1 190 000\$



SILLERY

1435, de Lantagnac
Cottage classique 4 chambre à coucher, 2 salles de bain, foyer, climatisé, cour intime, bien entretenu. 575 000\$



SILLERY

2396, ch St-Louis
Construite sur des pieux, 6 chambres, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, finition soignée, foyer, piscine chauffée, système bi-énergie. 899 000\$

NOUS RECHERCHONS DES MAISONS ET DES CONDOS
À **Sillery**, entre 400 000\$ et 1 000 000\$.
À **Sainte-Foy** entre 200 000\$ et 500 000\$ pour clients sérieux.



SILLERY

2436, Eugène-Fiset
Unique, offrant design actuel et luminosité. 4 chambres, foyer, mezzanine. Terrain avec arbres matures, environ 10 000 p.c. *P.D. 695 000\$



SILLERY

2109, Brulart
Presque tout rénové, chaleureuse et conviviale, 3 chambres, 2 salles de bains, 1 salle d'eau. Terrain environ 7 375 p.c. 649 000\$



SILLERY

1055, Grande-Allée Ouest
Magnifique, très raffinée, plafond 9'4", plancher chauffant radiant à l'eau chaude, 5 chambres, 3 s.b., foyer, plus. rénos effectuées, Garage double. 795 000\$



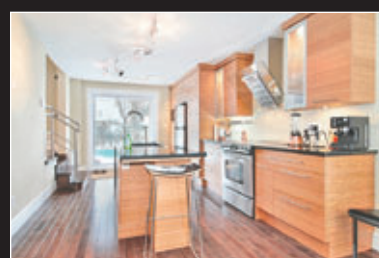
SILLERY

2265, Marie-Victorin
Magnifique, 4 côtés en pierre, 5 chambres à coucher, 2 salles familiales, 2 s.b., bureau, foyer au bois, garage double chauffé terrain paysager. 715 000\$



SILLERY

2131, du Bois-Joli
Rénové en grande partie, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, drain refait, grand terrain environ 8 000 p.c., emplacement de choix, vous comblera! *P.D. 735 000



SILLERY

2120, Brulart
Fraîchement rénovée avec des professionnels, cour ensoleillée, piscine creusée. Possibilité garage. 1 249 000\$



SILLERY

1539, du Parc-Beauvoir
Beaucoup cachet, toit cathédrale, 3 chambres, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, foyer en pierre, garage, vue partielle fleuve, terrain env. 10 380 p.c. 625 000\$



SILLERY

1290-1292, Julien-Green
Construite en 1875, 2 logements, près de tout. Bon potentiel! 439 000\$



SILLERY

1470, du Maire-Beaulieu #106
«Le Samos» très beau condo, fonctionnel et lumineux, 2 chambres, 1 stat. intérieur, beaucoup de rangement. 277 000\$



SILLERY

1252, Preston
Splendide et luxueuse résidence 4 côtés brique, 3 chambres, foyer, climatisé, garage, terrain aménagé. 795 000\$



SILLERY

1219, Joseph-Rousseau
Spacieux et entretenu à la perfection, 6 chambres, 2 salles de bains, plafond 9 pi. rez-de-chaussée. Possibilité de revenu ou bureau. 445 000\$



SILLERY

1452, ave Dobell
Spacieuse, en pierre, 4 chambres, 1 bureau, 2 salles de bains, foyer, verrière, garage double. Terrain environ 12 700 p.c. près de tout! 699 000\$

Venez visiter notre site Internet : **www.yvandrouin.com**

*P.D. = prix demandé